

K.ROZ.2710.72.2024

**Odpowiedź na zgłoszone pytanie  
oraz zmiana treści Specyfikacji Warunków Zamówienia**

Działając na podstawie art. 135 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2023, poz. 1605), dalej: pzp, Zamawiający – Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie zawiadamia, że w prowadzonym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego pn. „Rewitalizacja i poprawa warunków geomorfologicznych rzeki Dłubni” - syng. sprawy K.ROZ.2710.72.2024, w dniu 09.09.2024 r. wpłynęły pytania dotyczące treści Specyfikacji Warunków Zamówienia (dalej SWZ), na które Zamawiający udziela odpowiedzi, a działając na podstawie art. 137 ust. 1 pzp dokonuje stosowanych zmian Specyfikacji Warunków Zamówienia, co czyni w następujący sposób:

**Treść pytania nr 1**

W punkcie III zaktualizowanego Opisu Przedmiotu Zamówienia, w ramach opisu wymagań dla Etapu I w pkt. 3 wykreślono dwa zdania dotyczące szczegółowej inwentaryzacji przyrodniczej. Prosimy o potwierdzenie, że wykreślenie obu ww. zdań z zakresu waloryzacji przyrodniczej na Etapie I przy jednoczesnym braku informacji o konieczności wykonania szczegółowej inwentaryzacji przyrodniczej w Etapie II należy interpretować jako rezygnację z obowiązku wykonywania szczegółowej inwentaryzacji przyrodniczej w ramach zadań objętych przedmiotowym przetargiem?

**Odpowiedź na zadane pytanie**

Zamawiający potwierdza, iż rezygnuje z konieczności wykonania szczegółowej inwentaryzacji przyrodniczej.

**Treść pytania nr 2**

W punkcie III zaktualizowanego Opisu Przedmiotu Zamówienia, w ramach opisu wymagań dla Etapu I w pkt. 3 i 4 doprecyzowano zakres przestrzenny wymagany dla waloryzacji przyrodniczej (pkt 3) oraz dla inwentaryzacji dendrologicznej wraz z waloryzacją (pkt 4). W aktualnym brzmieniu OPZ działaniami o których mowa w pkt. 3 i 4 należy objąć „obszar rzeki Dłubni na odcinku od zbiornika Zestawice do ujścia w pasie nie mniejszym niż 20 m od cieku lub wału przeciwpowodziowego, będącego we władaniu Skarbu Państwa - PGW Wody Polskie oraz Gminy Miasto Kraków”. Cytowany opis budzi dalsze wątpliwości dotyczące zakresu przestrzennego waloryzacji przyrodniczej i inwentaryzacji dendrologicznej na obwałowanych odcinkach Dłubni. O ile konieczność wykonania waloryzacji i inwentaryzacji na terenach międzywała wydaje się uzasadniona (choć zamiar realizacji robót w odległości do 20 m od istniejącego wału wymaga jednoznacznego potwierdzenia), to bardzo dyskusyjna jest sensowność bezwzględnego wymogu wykonywania waloryzacji przyrodniczej i inwentaryzacji dendrologicznej również na terenach zawala („nie mniej niż 20 m od wału przeciwpowodziowego”, o ile tylko tereny te będą we władaniu Skarbu Państwa - PGWWP lub Gmina Miasto Kraków)? Biorąc pod uwagę typowe przykłady działań rewitalizacyjnych dla wód płynących nie wydaje się prawdopodobne, aby na obwałowanych odcinkach Dłubni mogła zachodzić konieczność wkraczania z działaniami rewitalizującymi na tereny chronionewałami przeciwpowodziowymi, czyli na tzw. zawale, natomiast obowiązek obejmowania ich waloryzacją przyrodniczą i inwentaryzacją dendrologiczną znacząco zwiększałby zakres przestrzenny, nakłady czasowe i koszty wykonania takich działań. Prosimy zatem o informację, czy zapisany w OPZ obowiązek wykonania waloryzacji przyrodniczej i inwentaryzacji dendrologicznej „w pasie nie mniejszym niż 20 m od cieku lub wału przeciwpowodziowego” dotyczy obligatoryjnie również terenów zawala?

### **Odpowiedź na zadane pytanie**

Zamawiający precyzuje zapis i nadaje mu brzmienie: *obszar rzeki Dłubni na odcinku od zbiornika Zesławice do ujścia w pasie nie mniejszym niż 20 m od ciek* (**dla nieobwałowanych odcinków rzeki**) lub **od ciek** do wału przeciwpowodziowego (**dla obwałowanych odcinków rzeki**), będącego we władaniu Skarbu Państwa - PGW Wody Polskie oraz Gminy Miasto Kraków. **W przypadku, gdy obwałowany jest tylko jeden brzeg, należy terasę po obwałowanej stronie zinwentaryzować do wału przeciwpowodziowego, natomiast po stronie nieobwałowanej w pasie nie mniejszym niż 20 m od ciek.**

### **Treść pytania nr 3**

W tekście odpowiedzi na zgłaszane pytania datowanym na dzień 04.09.2024 r. odnosząc się do zakresu przestrzennego waloryzacji przyrodniczej i inwentaryzacji dendrologicznej Zamawiający dwukrotnie (w pkt. B i D na str. 3) stwierdza, iż „*opracowanie dendrologiczne i waloryzacja ma obejmować tylko pas terenu jednoznacznie związanego z planowanymi pracami inżynieryjnymi mającymi na celu działania z zakresu poprawy warunków geomorfologicznych rzeki Dłubni*”. W jaki sposób Wykonawca ma określić pas terenu jednoznacznie związany z planowanymi pracami inżynieryjnymi na potrzeby waloryzacji przyrodniczych i inwentaryzacji dendrologicznej przypisanych do Etapu I, skoro zaproponowanie wariantów możliwych działań renaturyzacyjnych (a zatem m.in. zdefiniowanie terenów objętych planowanymi pracami inżynieryjnymi) stanowi zakres Etapu II, wykonywanego dopiero po zakończeniu i przedstawieniu raportu z prac Etapu I?

### **Odpowiedź na zadane pytanie**

Jednocześnie Zamawiający w OPZ wskazał jednoznacznie, jakiego terenu ma dotyczyć inwentaryzacja wraz z waloryzacją za pomocą zapisu: *obszar rzeki Dłubni na odcinku od zbiornika Zesławice do ujścia w pasie nie mniejszym niż 20 m lub wału przeciwpowodziowego, będącego we władaniu Skarbu Państwa - PGW Wody Polskie oraz Gminy Miasto Kraków.*

Zamawiający precyzuje zapis i nadaje mu brzmienie: *obszar rzeki Dłubni na odcinku od zbiornika Zesławice do ujścia w pasie nie mniejszym niż 20 m od ciek* (**dla nieobwałowanych odcinków rzeki**) lub **od ciek** do wału przeciwpowodziowego (**dla obwałowanych odcinków rzeki**), będącego we władaniu Skarbu Państwa - PGW Wody Polskie oraz Gminy Miasto Kraków. **W przypadku, gdy obwałowany jest tylko jeden brzeg, należy terasę po obwałowanej stronie zinwentaryzować do wału przeciwpowodziowego, natomiast po stronie nieobwałowanej w pasie nie mniejszym niż 20 m od ciek.**

### **Treść pytania nr 4**

W związku z wątpliwościami wyrażonymi w pkt. 3 (powyżej) zwracamy się również z prośbą o rozważenie możliwości przeniesienia wykonywania „inwentaryzacji dendrologicznej wraz waloryzacją” (o której mowa w punkcie III zaktualizowanego Opisu Przedmiotu Zamówienia, w ramach opisu wymagań dla Etapu I w pkt. 4) z Etapu I do Etapu II. Biorąc pod uwagę czaso- i kosztochłonność szczegółowej inwentaryzacji dendrologicznej zdecydowanie sensowniejszym rozwiązaniem będzie wykonanie tej inwentaryzacji wyłącznie na terenach jednoznacznie związanych z planowanymi pracami inżynieryjnymi (zaproponowanych na Etapie II), z pominięciem znanych już wówczas terenów, na których nie planuje się żadnych prac w sąsiedztwie drzew i krzewów.

### **Odpowiedź na zadane pytanie**

Zamawiający przychyliła się do propozycji i przenosi wykonanie „inwentaryzacji dendrologicznej wraz waloryzacją” do Etapu II.

### **Treść pytania nr 5**

W punkcie III Opisu Przedmiotu Zamówienia, w ramach opisu wymagań dla Etapu II zawarto wymóg, by dla każdego z proponowanych wariantów (W1, W2, W3) dla wszystkich rozpatrywanych odcinków określić m.in. „● w charakterze małych polderów przeciwpowodziowych lub obszarów służących retencji - małe suche zbiorniki”. Czy przytoczony wymóg oznacza, że każdy z proponowanych wariantów (W1, W2, W3) dla każdego z 5 rozpatrywanych odcinków powinien zawierać w sobie

propozycję małego suchego zbiornika? Wydaje się, że taka dosłowna interpretacja zapisu w OPZ nie odzwierciedla faktycznych intencji Zamawiającego. W związku z powyższym prosimy o wyjaśnienie i ew. doprecyzowanie zapisu w tym zakresie?

### **Odpowiedź na zadane pytanie**

Zamawiający precyzuje wskazany zapis: **ocenę możliwości zastosowania** w charakterze małych polderów przeciwpowodziowych lub obszarów służących retencji - małe suche zbiorniki

Ponieważ udzielona odpowiedź modyfikuje treść opisu przedmiotu zamówienia, Zamawiający dokonuje zmiany treści Załącznika nr 2 do SWZ i zamieszcza zaktualizowany dokument.

Zamawiający dokonuje również zmiany zapisów cz. 4.1 SWZ w zakresie opisu prac i obowiązków Wykonawcy realizowanych w ramach poszczególnych etapów, nadając wskazanemu fragmentowi Specyfikacji brzmienie:

### **Etap I:**

*Zakres prac w ramach etapu I:*

1. *Pozyskanie z RDOŚ / Urzędu Miasta Krakowa / innych organów wytycznych i wskazań do projektowania na przedmiotowym terenie.*
2. *Charakterystyka i analiza zlewni Dłubni od zb. Zestawice do ujścia w zakresie:*
  - 2.1. *przyrodniczym w tym waloryzacja flory i fauny (awifauna-ptaki, teriofauna-ssaki, chiropterologia-nietoperze, herpetologia- płazy i gady, ichtiofauna-ryby, bezkręgowce wodne) – ich siedlisk oraz gatunków migrujących, określenie wymaganych działań ochronnych;*
  - 2.2. *hydrografii i hydrologii, w tym struktury sieci wszystkich dopływów, charakterystyczne przepływy i parametry jakościowe oraz wielkość przepływów nienaruszalnych, charakterystyka JCWP;*
  - 2.3. *jakości wód z uwagi na wartości graniczne elementów biologicznych, hydromorfologicznych, fizykochemicznych, priorytetowych oraz innych substancji zanieczyszczających (...)*
  - 2.4. *geologii i hydrogeologii, w tym charakterystyka występowania wód podziemnych i ich użytkowania oraz wskazanie współoddziaływań wód podziemnych z wodami powierzchniowymi rzeki Dłubni; charakterystyka JCWPd;*
  - 2.5. *warunków funkcjonowania ujęcia wód z rzeki Dłubni dla potrzeb zaopatrzenia mieszkańców Krakowa w wodę pitną, w tym ilości wód pobieranych z rzeki na podstawie aktualnych pozwoleń wodno-prawnych,*
  - 2.6. *geomorfologii, w tym analiza rzeźby powierzchni zlewni oraz ciągłości koryta rzecznoego (dla wyodrębnionych 5 odcinków) dla sytuacji aktualnej (w korycie wskaźnik/metoda HIR) oraz historycznej (na podstawie analiz archiwalnej dokumentacji i map);*
  - 2.7. *budowli hydrotechnicznych, w tym przeprowadzenie szczegółowej inwentaryzacji istniejących obiektów, analizy ich stanu technicznego, przydatności i charakterystyki pracy oraz potencjalnego wpływu na ograniczenie migracji w korytarzu ekologicznym rzeki Dłubni;*
  - 2.8. *administracyjnym, urbanistycznym, krajobrazowym, planistycznym i zagospodarowania badanej zlewni wraz z analizą przyszłych zamierzeń inwestycyjnych na badanym obszarze. Wnioski z opracowania powinny zostać przekazane do Wydziału Planowania Przestrzennego UMK, zajmującego się planowaniem przestrzennym w mieście Krakowie;*

- 2.9. struktury własnościowej gruntów w sąsiedztwie omawianego odcinka Dłubni wraz z wytycznymi do regulacji stanu prawnego i regulacji przebiegu granic;
- 2.10. uzbrojenia terenu i infrastruktury kolidującej z ciekami i przyszłymi działaniami inwestycyjnymi;
- 2.11. analizy historycznej mającej na celu odtworzenie dawnych przebiegów koryta w planie, lokalizacji dawnych obiektów wodnych (młynów, urządzeń hydrotechnicznych, mostów, stawów) oraz przebiegu, zasięgu i skutków historycznych powodzi. W analizie należy wykorzystać dostępne historyczne mapy i zdjęcia lotnicze, archiwalne projekty regulacji, projekty innej infrastruktury technicznej w dolinie, itp. Należy wskazać obiekty będące pod ochroną konserwatorską;
- 2.12. stanu użytkowania wód ilościowo i jakościowo, w tym kompleksowa inwentaryzacja infrastruktury technicznej mającej wpływ na wielkość przepływów oraz stan jakościowy wód rzeki Dłubni. (...)
3. Waloryzacja przyrodnicza, obejmująca florę, faunę (awifauna-ptaki, teriofauna-ssaki, chiropterologia-nietoperze, herpetologia- płazy i gady, ichtiofauna-ryby, bezkręgowce wodne) w rozpatrywanym obszarze. (...)
4. Wykonanie badań pod kątem skali zanieczyszczenia wód w rzece Dłubni i osadów dennych w jej korycie oraz niekorzystnych oddziaływań z tytułu odprowadzanych ścieków komunalnych i przemysłowych, w tym wód pochodzących z przelewów burzowych z kanalizacji ogólnospławnej miasta Krakowa (...).
5. Aktualizacja udostępnionego przez Zamawiającego, wykonanego w ramach obowiązujących map zagrożenia powodziowego podanych do publicznej wiadomości w roku 2020, hybrydowego modelu hydraulicznego 1D/2D dla rzeki Dłubni na odcinku od zbiornika Zesławice do ujścia o zrealizowane na tym odcinku inwestycje przeciwpowodziowe. (...).
6. Opracowanie wyników prac przeprowadzonych w ramach etapu I.

## **Etap II:**

Zakres prac w ramach etapu II:

1. Wykonanie inwentaryzacji dendrologicznej wraz z waloryzacją zgodnie ze szczegółowymi zasadami ochrony drzew w inwestycjach na terenie GMK - zarządzenie nr 591/2024 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 26 lutego 2024 r. Opracowaniem należy objąć obszar rzeki Dłubni na odcinku od zbiornika Zesławice do ujścia w pasie nie mniejszym niż 20 m od cieku (dla nieobwałowanych odcinków rzeki) lub od cieku do wału przeciwpowodziowego (dla obwałowanych odcinków rzeki), będącego we władaniu Skarbu Państwa - PGW Wody Polskie oraz Gminy Miasto Kraków. W przypadku, gdy obwałowany jest tylko jeden brzeg, należy terasę po obwałowanej stronie zinwentaryzować do wału przeciwpowodziowego, natomiast po stronie nieobwałowanej w pasie nie mniejszym niż 20 m od cieku.
2. Wykonanie operatu gospodarowania drzewami i krzewami zgodnie ze szczegółowymi zasadami ochrony drzew w inwestycjach na terenie GMK - zarządzenie nr 591/2024 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 26 lutego 2024 r.
3. Zaproponowanie min. 3 wariantów możliwych działań renaturyzacyjnych poprawy warunków geomorfologicznych rzeki Dłubni na odcinku od zbiornika w Zesławicach do ujścia do Wisły osobno dla każdego z 5 wytyczonych odcinków oraz wariantu preferowanego dla całego analizowanego odcinka rzeki Dłubnia tj. od zbiornika Zesławice do ujścia do Wisły (**Error! Reference source not found.**).
4. Określenie dla każdego z proponowanych wariantów (W1, W2, W3) dla wszystkich rozpatrywanych odcinków rekomendowanych działań wraz z ich szczegółowymi parametrami oraz szacunkowych nakładów inwestycyjnych i kosztów eksploatacyjnych. (...)

5. *Montaż w nurcie rzeki jednej stałej automatycznej stacji monitoringowej (odcinek 5) pozwalającej na pomiar (nie rzadziej niż raz na 2h) parametrów cieku (temperatura, tlen rozpuszczony, pH, przewodnictwo elektrolityczne, absorbcja UV przy 254 nm...).*
6. *Organizacja spotkania z przedstawicielami Zamawiającego oraz przedstawicielami lokalnych samorządów i organizacji pozarządowych związanych z ochroną przyrody, na którym Wykonawca przedstawi i podda konsultacji wypracowane warianty koncepcji.*
7. *Przeprowadzenie analizy kosztów i korzyści, która uwzględnić będzie czynniki społeczne i środowiskowe (w tym biologiczne, geomorfologiczne, fizykochemiczne i chemiczne) i dokonanie na jej podstawie oceny rozwiązań renaturyzacyjnych i poprawiających warunki geomorfologiczne, a następnie wskazanie optymalnego wariantu rozwiązań. Dokonanie oceny zgodności wariantu preferowanego z obowiązującymi na czas opracowania analizy dokumentami strategicznymi w gospodarce wodnej (RDW, aPGW, aPZRP, plany inwestycyjne, inne programy i strategie, w tym unijne, itp.). Optymalny wariant rozwiązań należy uzgodnić z Zamawiającym.*
8. *Wykonanie modelowania hydraulicznego na zaktualizowanym modelu 1D/2D dla rzeki Dłubni, uwzględniającego zaproponowane rozwiązania i weryfikacja ich wpływu na zagrożenie powodziowe.*
9. *Opracowanie wstępnego harmonogramu rzeczowo-czasowo-finansowego realizacji inwestycji dla wskazanego wariantu optymalnego wraz z podziałem na etapy dla każdego z odcinków rzeki Dłubni.*
10. *Opracowanie wstępnego programu funkcjonalno-użytkowego oraz studium wykonalności dla wskazanego wariantu optymalnego z uwzględnieniem podziału na poszczególne odcinki rzeki Dłubni.*
11. *Opracowanie założeń dla KIP lub raportu oddziaływania na środowisko, w zakresie potencjalnych oddziaływań realizacji projektu.*
12. *Opracowanie metodyki dla monitoringu porealizacyjnego inwestycji, mającego ocenić skuteczność przeprowadzonych działań.*
13. *Przygotowanie ostatecznej wersji opracowania (...)*

Zamawiający dokonuje również stosownego dostosowania wzoru formularza oferty w zakresie tabeli ryczałtowej.

Mając na względzie fakt, iż dokonane zmiany mogą determinować możliwość przygotowania oferty, a zatem mają charakter zmian istotnych w rozumieniu art. 137 ust. 6 pzp, Zamawiający dokonuje zmiany terminu składania ofert i ustanawia nowy termin, tj. 17.09.2024 r. godz. 10.00. W opinii Zamawiającego nowy termin realizuje postulat ustawy pzp w zakresie adekwatności nowowyznaczonego terminu dla możliwości przygotowania oferty z uwzględnieniem dokonanych zmian.

W związku z powyższym zapis pkt 14.1 SWZ o treści:

*Ofertę oraz dokumenty lub oświadczenia składane razem z ofertą należy złożyć za pośrednictwem Platformy, do dnia 11.09.2024. r. do godz. 10<sup>00</sup>.*

otrzymuje brzmienie:

*Ofertę oraz dokumenty lub oświadczenia składane razem z ofertą należy złożyć za pośrednictwem Platformy, do dnia 17.09.2024. r. do godz. 10<sup>00</sup>.*

a zapis pkt 14.7 SWZ o treści:

*Otwarcie ofert nastąpi w dniu 11.09.2024 r. do godz. 11<sup>00</sup>.*

otrzymuje brzmienie:

*Otwarcie ofert nastąpi w dniu 17.09.2024 r. do godz. 11<sup>00</sup>.*

W ślad za zmianą terminu składania ofert, odpowiedniej zmianie ulega także termin związania ofertą.

W związku z powyższym zapis pkt 13 SWZ o treści:

*Wykonawca pozostaje związany złożoną ofertą do dnia 09.12.2024 r (włącznie). Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert*

otrzymuje brzmienie:

*Wykonawca pozostaje związany złożoną ofertą do dnia 15.12.2024 r (włącznie). Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert*

Ponieważ dokonane zmiany Specyfikacji Warunków Zamówienia prowadzą do zmiany treści ogłoszenia o zamówieniu Zamawiający, działając na podstawie art. 137 ust. 4 pzp, dokonuje stosownej zmiany ogłoszenia o zamówieniu poprzez przekazanie treści zmiany ogłoszenia do publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Dyrektor  
Wojciech Kozak  
*/dokument podpisany elektronicznie/*